

ॐ

Шри Шри
Праанна-джибанапритам

Нектар бессмертия
предавшейся души



Свами Б.Р. Шридхар

Свами Б. Р. Шридхар

**Нектар бессмертия
предавшейся души**

«Сарасвати»

Б. Р. Шридхар С.

Нектар бессмертия предавшейся души / С. Б. Р. Шридхар —
«Сарасвати»,

«Шри Шри Прапанна-дживанамритам» в переводе с санскрита означает «Нектар бессмертия предавшейся души». Она составлена Шрилой Шридхаром Махараджем, выдающимся святым, поэтом и мыслителем, в пору его одинокой отшельнической жизни в святой земле Навадвипы. Этот грандиозный труд подобен энциклопедии священных знаний. Он включает в себя многочисленные цитаты из писаний древней Индии. Произведение признано современниками автора откровением, озаряющим путь обретения преданности Богу. Оно по праву стоит в одном ряду с творениями величайших святых наставников чистой преданности. Что же такое преданность Богу, и какова ее природа? Труд Шрилы Шридхара Махараджа последовательно раскрывает ее основные составляющие. Книга поможет каждому искреннему искателю Истины. Она является практическим руководством к обретению преданности. Никто из тех, кто обладает искренним и чутким сердцем, подлинной верой и стремлением к высшему идеалу жизни, какую бы религию он ни исповедовал, не останется равнодушным к этому великому произведению.

© Б. Р. Шридхар С.

© Сарасвати

Содержание

Предисловие к русскому изданию	6
Предисловие	7
Предисловие к английскому изданию	9
Введение	11
Конец ознакомительного фрагмента.	14

Шрила Бхакти Ракшак Шридхар Дев-Госвами Махарадж Нектар Бессмертия Предавшейся Души



Шри Чайтанья Сарасват Матх

Основатель-ачарья: Его Божественная Милость Шрила Бхакти Ракшак Шридхар Дев-Госвами Махарадж

Севайте-президент-ачарья: Его Божественная Милость Шрила Бхакти Сундар Говинда Дев-Госвами Махарадж

Электронная версия этой книги издастся по решению и благословениям ачарьи русской миссии Шри Чайтанья Сарасват Матха Его Божественной Милости Шрилы Бхакти Бимал Авадхута Махараджа

© 2001, издательство Шри Чайтанья Сарасват Матха. Все права принадлежат ачарье русской миссии, Шриле Б. Б. Авадхуту Махараджу

Наши сайты:

harekrishna.ru – официальный сайт Шри Чайтанья Сарасват Матха в России.

scsmath.com – официальный международный сайт Шри Чайтанья Сарасват Матха.

saraswati.pro – издания Шри Чайтанья Сарасват Матха.

gaudiyadarshan.com – электронные и бумажные публикации трудов ачарьев Шри Чайтанья Сарасват Матха.

sridharmaharaj.ru – аудиоархив Шрилы Б. Р. Шридхара Махараджа

govindamaharaj.ru – аудиоархив и видеоархив Шрилы Б. С. Говинды Дев-Госвами Махараджа.

avadhutswami.ru – официальный сайт Шрилы Б. Б. Авадхута Махараджа.

youtube.com/BeautyOverPower – официальный канал Шрилы Б. С. Госвами Махараджа, выдающегося проповедника Шри Чайтанья Сарасват Матха, на английском языке и субтитрами на других языках.

Предисловие к русскому изданию

Книга, которую держит в руках наш читатель, была написана Шрилой Бхакти Ракшаком Шридхарой Махараджем и включила в себя многочисленные цитаты из Священных Писаний, передающие слова Всевышнего Господа и Его великих преданных; и, в то же время, она является совершенно законченным произведением, признанным современниками автора откровением, озаряющим путь обретения преданности и стоящим в одном ряду с произведениями величайших святых наставников чистой преданности – таких как Шрила Рупа Госвами, Шрила Санатана Госвами, Шрила Джива Госвами и Кришнада Кавирадж Госвами. Этот факт неоднократно подтверждался известнейшими ачарьями и проповедниками недавнего времени и наших дней, и во многих миссиях она почитается и изучается наряду с другими прославленными шастрами. Все гаудия-вайшнавские в линии Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура почитают эту книгу как один из основополагающих священных текстов, раскрывающих шесть составляющих шаранагати – полного предания себя Богу.

Одним из ярких примеров этому может служить тот факт, что величайший вайшнав современности, широчайшим образом открывший сознание Кришны всему миру за пределами Индии, – Бхактиведанта Свами Махарадж Прабхупада, готовясь совершить свой небывалый подвиг распространения харинама-санкиртаны во всем мире, наряду с «Чайтаньячаритамритой» и несколькими другими избранными произведениями, взял с собой именно эту книгу, черпая из нее дух полной преданности Богу. Внимательный читатель этой книги, помнящий молитву Бхактиведанты Свами, ясно увидит, что они проникнуты одним и тем же духом. Известно, что ныне живущий ачарья Шрила Говинда Махарадж, вспоминая о времени, проведенном им в общении с Бхактиведантой Свами Махараджем, говорил о наставлениях прославленного проповедника, данных им своей сестре Бхавини-диди (Пишиме). Уже приняв обет отречения (санньясу), он просил ее помочь профинансировать выход «Шри Шри Прапанна-дживанамрита» в свет.

Сама книга Шрилы Шридхара Махараджа представляет собой комментарий на одно из величайших произведений Шрилы Бхактивиноды Тхакура – «Шаранагати», описывающее душевное состояние чистого преданного – его внутреннее умонастроение, противоположное миру эксплуатации и ложного отречения. Мы рады, что по милости Шрипада Вайдьянатхи Прабху прославленная «Шаранагати» в своем целостном виде будет представлена русскоязычному читателю. Изучение обоих этих произведений безусловно обогатит стремящихся обрести преданность более глубоким пониманием ее сути.

Наш перевод «Шри Шри Прапанна-дживанамрита» на русский язык основан на английской версии этой замечательной работы, в великолепной поэтичной форме и в прекрасном оформлении изданной известным знатоком санскрита и теологом Шрипадом Сагарой Махараджем; в то же время переводчики и редакторы руководствовались санскритским оригиналом и бенгальским переводом данного текста. Мы искренне благодарим Шрипада Вайдьянатха Прабху, Шримати Махима-майи деви даси, Шрипада Кришнапада Прабху, Вриндавана Чандру даса, Арадхану Прию деви даси, Д. Рагозу и многих других, принимавших участие в издании книги; также, мы очень благодарны ее будущим распространителям. Мы верим, что искреннее прикосновение каждого из них украшает наше издание, цель которого – радовать сердца искренних верующих.

Издатели

Предисловие

Перевод вступительной статьи «От издателя», написанной для первого бенгальского издания книги

Эта книга сама по себе служит лучшей рекомендацией ее автору. Пуджяпад Паривраджакачарья Триданди Свами Шримад Бхакти Ракшак Шридхар Махарадж воистину достоин той милости, которой одарил его великий вселенский гуру, Ом Вишнупада Шри Шримад Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Прабхупада, словно солнце, сияющий среди гаудия-ачарьев. Ныне покинувший этот мир и вступивший в вечные божественные лилы, Шрила Прабхупада был посланником Бога, затопившим мир нектаром вселенской проповеди славы Всевышнего Господа и занявшим почетное место в божественной преемственности, ведущей начало от Шри Чайтаньи Махапрабху. Хотя выдающиеся личные качества Его Святейшества Бхакти Ракшака Шридхара Махараджа прекрасно известны преданным, тем не менее для очищения собственного сердца я, пользуясь случаем, хочу перечислить некоторые из них.

Блестящая, не имеющая себе равных ученость Шрилы Бхакти Ракшака Шридхара Махараджа воплотилась в совершенной поэтической композиции книги «Шри Прапанна дживанамрита» («Нектар бессмертия предавшейся души»). В ее основу легли тщательно отобранные наставления о чистой преданности (бхакти-сиддханта-вани) в том виде, в каком они были изложены вайшнавскими учителями в подлинных Писаниях. Нам довелось видеть, с каким непревзойденным мастерством Его Святейшество на разных языках проповедовал по всей Индии прекрасные, лучезарные концепции тех, кого считают царями среди учителей божественной мудрости – вайшнавских ачарьев во главе со Шри Рупой, Шри Санатаной и Шри Дживой. Когда наш божественный наставник (Шрила Сарасвати Тхакур) прочитал первое санскритское поэтическое произведение Его Святейшества – молитву «Шри Бхактивинода вираха-дашакам», он высоко оценил ее стиль и очень хвалил ее: по его словам, в этой молитве была выражена суть преданности. Высказав свое глубокое удовлетворение автором, он выразил радостную уверенность, что в будущем тот станет достойным хранителем и проповедником послания Шри Чайтаньядева. Перед тем как вступить в свои вечные божественные лилы, Шрила Прабхупада пожелал услышать из чистых уст Его Святейшества молитву «Шри Рупамайджарйпада», почитаемую всеми гаудия-вайшнавами и выражающую их самый заветный идеал; его искреннее исполнение он предпочел пению (киртану) преданных, слывших искусными певцами.

Тема книги «Нектар бессмертия предавшейся души» обозначена в первой главе, названной «Вступление. Предвестие нектара». В некоторых главах книги в качестве перевода оригинальных санскритских стихов приводятся бенгальские стихотворные интерпретации почитаемых чистых преданных. В главе «Нектар слов преданных» иногда, для развития темы, цитируются слова Самого Всевышнего Господа. В пояснительных афоризмах, предваряющих каждый стих, автор раскрывает совершенные богословские заключения (сиддханту), хранимые божественной преемственностью, к которой он принадлежит. Без сомнения, великодушные читатели, знающие об исключительном значении гаудия-сиддханты – совершенных заключений о преданном служении, изложенных Шри Чайтаньей и последователями Махапрабху, – будут бесконечно рады познакомиться с яркими, исполненными новизны толкованиями Его Святейшества. В эпилоге автор называет свою линию божественной преемственности, а также указывает время и место написания книги.

В настоящем труде со всей очевидностью доказывается полная бессмысленность жизни без предания себя лотосоподобным стопам Шри Кришны и показано драгоценнейшее совершенство, достигаемое безраздельной преданностью. Это особенно вдохновит тех, кто мечтает ступить на землю преданности, и направит их к лотосным стопам Шри Хари. А сердца, уже утвердившиеся в преданном служении, при чтении этой книги оживятся и наполнятся духовной радостью, ибо она является величайшим богатством для преданных Богу душ. Преданность Всевышнему Господу – Шри Хари-бхакти – единственная подлинная ценность в этом мире, и обрести ее можно лишь найдя полное прибежище в Боге, шаранагати. Пусть же эта книга, «Нектар бессмертия предавшейся души», милостиво явится повсюду в мире, наполнив сердца людей всевозрастающей жаждой достичь обители божественного блаженства – лотосоподобных стоп Шри Хари. Мы верим, что подобно тому, как сандаловое дерево при непрерывном трении источает все более чарующий и тонкий аромат, так истинные преданные, черпающие радость исключительно в высших богословских истинах (сат-сиддханте), в своих духовных обсуждениях ощутят нектароподобное благоухание преданности, исходящее от этого святого труда, испытав таким образом духовную радость. Мы счастливы при мысли о том, что неизбежно наступит день, когда великое достоинство этой книги оценят в священных собраниях благословенных душ.

*В священный день ухода Шрилы Бхакти Сиддханты Прабхупады, 457
Гаурабды (14 января 1944 г.), Шри Дхам Навадвин
слуга слуги вайшнава, Шри Нрисимхананда-брахмачари*

Предисловие к английскому изданию

Слава Божественному Наставнику!

Слава Всевышнему Господу Шри Кришне Чайтанье!

Вступительная статья к первому английскому изданию книги

Драгоценная жемчужина духовной литературы «Шри Шри Прапанна-дживанамрита-там» («Нектар бессмертия предавшейся души») содержит вечный эликсир жизни для тех, кто всецело предался Господу, и дает возможность непрерывно упиваться сладостью совершенного нектара, пробуждая и питая жизнь души в супружеском союзе с Господом. Кто сможет достойно описать ее священное величие и воздать ей хвалу? И мы всякий раз сознаем свою беспомощность, пытаюсь восславить ее великого автора – нашего в высшей степени досточтимого божественного наставника, Ом Вишнупада Шри Шрилу Бхакти Ракшака Шридхара Дев-Госвами Махараджа, весьма близкого и дорогого слуги великого первопроходца, сияющего среди гаудия-ачарьев, воплощенного божественного послания Шри Гауранги – Прабхупады Шри Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Госвами Тхакура. Даже не покидая пределов Индии, Шрила Шридхара Дев-Госвами Махарадж с легкостью завоевал положение Вселенского Гуру (Джагад-гуру) среди прославленных гуру мира, проводя годы своей благословенной жизни, исполненной преданного служения высочайшего, исключительного уровня, в навадвипском Шри Чайтанья Сарасват матхе – своем особом, личном священном месте бхаджана.

С тех пор как вышло в свет первое, бенгальское, издание этой возвышенной книги, она неизменно радовала сердца непоколебимых, высочайших преданных, и они провозгласили ее основополагающим Писанием, ежедневное чтение и изучение которого должны стать неотъемлемой частью духовной жизни, наравне с такими священными книгами, как «Шримад Бхагавадгита». Несомненно и на Востоке, и на Западе души, предавшиеся Богу и обладающие утонченным теистическим разумом, равно как и все благородные души, посвятившие жизнь божественному поиску Всевышнего, будут с таким же благоговением чтить, постоянно изучать и с преданностью читать данную книгу, когда она выйдет в английском переводе.

Изначально этот монументальный труд был написан на санскрите. Авторитетный бенгальский перевод, одобренный автором, значительно расширил и углубил содержание книги; только знатоки Священных Писаний, ведающие их сокровенные истины, способны понять, какой трудной задачей был перевод и издание настоящей книги на английском языке. Но, как бы там ни было, ныне, по безграничной милости непревзойденного в Своем милосердии Всевышнего Господа Шри Чайтаньядева, источника всех аватаров Бога, а также по беспричинной милости Его дорогого слуги, нашего божественного наставника, и чистых преданных, чьи сердца исполнены божественной любви, эта грандиозная задача была выполнена. Я снова и снова почтительно кланяюсь святым лотосным стопам их всех.

За свой неустанный труд, благодаря которому данное издание появилось в столь прекрасной и изысканной форме, все духовные братья и сестры, так или иначе участвовавшие в его осуществлении, обрели безмерные благословения нашего духовного наставника и вайшнавов. Мы будем им вечно признательны и благодарны. За работу по переводу книги на английский язык, ее редактированию и корректированию, следует особо поблагодарить Триданди Свами Шрипада Бхакти Ананду Сагара Махараджа и помогавшего ему Шримана Нимайсундари-брахмачари Видьявинода. Мы также очень признательны Шрипаду Даядхару Гауранге дасу брахмачари Бхакти Прабхакару Прабху и всем замечательным преданным, помогавшим ему, за их

самоотверженные усилия по сбору средств, необходимых для издания книги, и за помощь, благодаря которой она была напечатана и вышла в свет в самом достойном виде.

В заключение, обращаясь к чарующему стиху, написанному Шри Гурупадападмой, его смиренный слуга, припадая к его святым лотосоподобным стопам, молится о том, чтобы эта жемчужина среди Священных Писаний – «Шри Шри Прапанна-дживанамритам» – почтила своим благодатным присутствием каждую страну, каждый дом и каждое сердце. И да восторжествует с ее милостивого согласия ее благоволение – пусть всех живущих во вселенной захлестнут и увлекут ее божественные волны всерадостной любви, пусть она принесет величайшее благо всем душам.

п्री-п्रीмад-бхагават-падāмбуджа мадху-свāдотсавайх шат-падаир
никшиптā
мадху-биндаваши ча парито бхраштā мукхāt гунджитаих йатнаих киичид
ихāхртам ниджа-параширейо 'рхтинā тан майā бхуйобхуйā ито раджāмси
пада-
самлагнāни тешāм бхадже

Опьяненные пчелы, на празднестве,
дивный мед со стоп лотосных Господа, Пьют, жужжа о
величии Господа,
капли меда роняя вокруг.
Ради блага души, со всем тщанием,
я собрал сюда часть из тех капелек,
И теперь вновь и вновь поклоняюсь
пыли с лотосных стоп тех святых.

16 октября 1987 года,

в 93-ю годовщину священного явления Его Божественной Милости Шрилы Бхакти Ракшака Шридхара Дев-Госвами Махараджа С величайшим смирением, триданди-бхикшу Шри Бхакти Сундар Говинда

Введение

Слава Божественному Наставнику и Всевышнему Господу Шри Кришне Чайтанье!

Поскольку душа – частица сознания, она наделена свободой воли. Отнимите у нее свободу воли – останется лишь неживая материя. Не будь у души такой свободы, она не смогла бы проделать путь от рабства к освобождению, и ее окончательное спасение было бы невозможно. Дух же эксплуатации есть чуждая сила, дурман – обман, затмевающий ее независимость.

Научный анализ позволяет нам видеть три жизненных цели людей: эксплуатацию, отречение от мира и посвящение себя Богу. Большинство стремится эксплуатировать – использовать людей, других существ или природные стихии для того, чтобы наслаждаться мирской жизнью. Они мечтают материально преуспеть в настоящем своем окружении, и поэтому мы называем их «жаждущими возвышения». Люди более разумные, понимая, что любое мирское действие влечет за собой равное и противоположно направленное противодействие, отрешаются от мира, стремясь достичь равновесия, подобного глубокому сну без сновидений. Посредством безразличия к миру они надеются избежать сопутствующих пребыванию в нем кармических реакций и неизбежных страданий. Их цель – освобождение, и мы называем их «стремящимися к спасению», «жаждущими освобождения». Но благодаря верному толкованию Богооткровенных Писаний святыми мудрецами, такими как Шри Санатана Госвами, Шри Джива Госвами и Шри Рамануджа, преданные Бога знают, что и эксплуатация, и отречение не только бесполезны, но и пагубны для духовного роста.

Естественное предназначение души – счастливая жизнь, посвященная Богу. Только тот, кто не эксплуатирует окружающую среду, ничего у нее не отнимает и в то же время не стремится искусственно от нее отрешиться, кто искренне жаждет посвятить себя Богу, войдет в соприкосновение с более высокой и утонченной сферой бытия. Готовый отдавать и служить попадет в более высокое общество и получит достойного наставника. Стремление к наслаждению низвергает нас вниз, где мы стремимся всем повелевать и всем наслаждаться, а дух отречения своим «престижным» превосходством над эксплуатацией завораживает даже искушенных философов, и поэтому он еще опаснее – точно так же, как полуправда опаснее лжи. Подобно тому, как очень трудно разбудить человека, погруженного в глубокий сон, так и стремящиеся к освобождению могут бесконечно долго оставаться в тюрьме безличного освобождения. Но Высшее Бытие будет привлечено искренней устремленностью того, кто с чистым сердцем желает посвятить себя служению Ему, не ожидая за это никаких наград.

Суть учения вайшнавской школы составляет сева – служение, посвящение себя Богу; таков третий уровень бытия, где каждый посвятил себя Господу, став частью органичного целого. Там вечно царит гармония, и все помогают друг другу служить Центру – Высшему Получателю, Верховному Существу. Все существует для того, чтобы угодить Ему; без этого Он не был бы Абсолютом. Он – первопричина всего сущего, и все существует для Него, для Его радости. Голая идея «бессмертия» не дает знания о положительном, но лишь избавляет от отрицательного. Если бессмертие означает «отсутствие смерти», то какова положительная концепция вечного бытия? Какова природа бессмертного, в каком направлении оно движется и развивается? Если мы лишены знания об этом, бессмертие будет для нас лишь отвлекающей идеей. Не будет ли тогда камень, не проявляющий признаков смерти, «более бессмертным», нежели человек, а существа, наделенные сознанием, не останутся ли «смертными», навеки лишенными бессмертия? Какова же положительная идея бессмертия? Каким образом бессмертное «бессмертно»? Какова положительная реальность в бессмертии? Как можно стать бессмертным? Нам необходимо найти свое истинное место в миропорядке, а не пытаться осво-

бодиться только от негативной стороны бытия, исполненной страданий – рождения, смерти, немощи и болезней. Нужно знать, что существует бытие, ради которого стоит жить. Этой положительной стороной почти полностью пренебрегают самые распространенные ныне религиозные учения.

В бессмертии, о котором говорят в философских школах Будды и Шанкарачарьи, нет жизнеутверждающего начала. Целью буддистов и последователей Шанкары являются, соответственно, маха-нирвана и брахма-саюджья. Буддисты учат, что после освобождения ничего не остается; их идеал – полное прекращение материального существования (пракрити-нирвана). А суть монистического учения об освобождении, которого придерживаются последователи Шанкары, в том, что душа должна утратить индивидуальное бытие через «соединение» с недифференцированным аспектом Абсолюта; иными словами, они стремятся к самоуничтожению в Брахмане (брахма-нирване). По их представлениям, при соединении элементов триады «видящий-видимое-видение» (драшта-дришья-даршана) или «познающий-познаваемое-познание» (гьята-гьяе-гьяна), они взаимно уничтожаются (трипути-винаша), и не остается ничего.

Цепь материальных действий и их последствий обрывается в Вирадже, реке бездействия, протекающей у верхней границы этого призрачного (майика) мира. За Вираджей простирается та область, куда стремятся последователи Шанкары – «абсцисса», безличное бытие Брахмана; эта сфера, называемая Брахмалокой, находится у нижней границы духовного мира. И Вираджа, и Брахмалока – смутные области «отрицательного бессмертия», а Брахмалока – пограничная, буферная, зона, лежащая посередине, между материальным и духовным мирами. Эта состоящая из бесчисленных душ сфера бессмертия лишена индивидуального разнообразия (нирвишеша). Положительное присутствует в Брахмалоке только в том смысле, что она является сферой чистого бытия, оборотной стороной (каштхой), но сама по себе она лишена положительного разнообразия существования (калы). Природа оборотной стороны единообразна, тогда как развитие, протекающее над ней, предполагает множественность, или разнообразие (кала-кāштхāди рупеṇа париṇāма-прадāйини – «Чанди», «Маркандея-пурана»).

В «Бхагавад-гите» (15.16) дано описание изменчивой (кшара) и неизменной (акшара) сфер бытия, представляющих личностное и безличное, развитие и основу, или дифференцированную и недифференцированную концепции всеобщего бытия. Изменчивое представлено бесчисленными облеченными в плоть существами, а неизменный аспект – это безграничная сфера всеобъемлющего Абсолюта, Брахмана (8.3). При анализе мирской деятельности самая тонкая форма не принесшего плода прошлого действия, предшествующая склонности (стадии роста) ко греху, определяется (БРС, Пурва, 1.23) как непознаваемая, неразличимая и та, чье происхождение невозможно проследить (кута). Говорится также, что Брахман, неизменный аспект Абсолюта, аналогичным образом имеет только одно измерение: это необнаружимый, неопределимый, лишенный цвета, звука и вкуса, неведомый и непознаваемый, «непостижимый» уровень бытия (кута). Однако Всевышний Господь, Кришна, превосходит как изменчивое, так и неизменное бытие, и поэтому во всех Ведах и повсюду в мире Его прославляют как Пурушоттаму, Верховную Личность (Бхагавад-гита, 15.18). Шри Шукрадева Госвами подтверждает, что Господа Кришну можно найти и в самой отдаленной сфере мироздания: Он – первоисточник всех понятий и идей, пребывающий везде (видура-кāштхāйа, Бхагаватам, 2.4.14). Его невозможно игнорировать.

Таким образом «бессмертие», о котором говорят в безличностных школах (буддистов, последователей Шанкары и т.д.), не ведет к позитивной жизни. Однако, согласно философии вайшнавов, бессмертие есть позитивное, динамичное бытие. Выше Брахмана, недифференцированного аспекта Абсолюта, начинается трансцендентное многообразное существование, и первый проблеск духовного неба – это Паравьома (Ч.ч., Мадхья, 19.153). Там, в духовном мире, и находится положительное царство Бога: сначала Вайкунтха, за ней Айодхья, Дварака,

Матхура и, наконец, превыше всего – Голока. Преданные, вайшnavы, минуют смутные области «отрицательного бессмертия», к которому стремятся имперсоналисты, и посвящают жизнь преданному служению – они желают вечно служить Всевышнему Господу надмирной сферы (Бхагавад-гита, 18.54). Хотя душа может свыкнуться с чуждым ей падшим состоянием бытия в мирах эксплуатации и отречения, по своему существу она предназначена для позитивной жизни в царстве Бога. И, обретя полноту совершенства, она достигает мира Голоки (сварūпе сабāра хайа голокете стхити – Шри Шри Кришнера аштоттара-шата-нама).

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.